











**Preklad návodu na použitie sušičov
(491015 & 491016)**



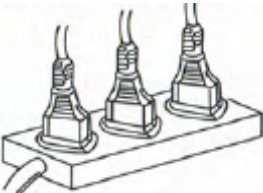
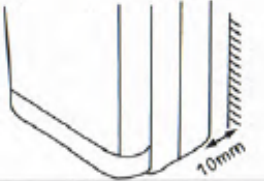

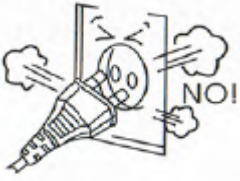
Bezpečnostné upozornenie

Významy **varovania** a **upozornenia** sú uvedené nižšie.









 VAROVANIE	<p>Znamená, že použitie v rozpore s návodom môže mať za následok vážny alebo smrteľný úraz.</p>	 Zákaz  Nedotýkať sa  Neobsluhovali vlhkými rukami  Nepoužívať v kúpeľni  Dôrazný pokyn  Vytiahnite sieťový kábel zo zásuvky	<p>Nerozoberajte Chrániť pred vodou</p>  
 Upozornenie	<p>Znamená, že použitie v rozpore s návodom môže mať za následok ľahké zranenie alebo škodu.</p>		

Pred použitím tohto výrobku si prosím prečítajte celý návod. Pomôže vám to používať ho správne a bezpečne.





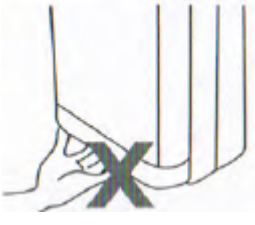


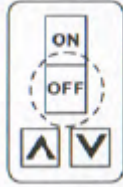
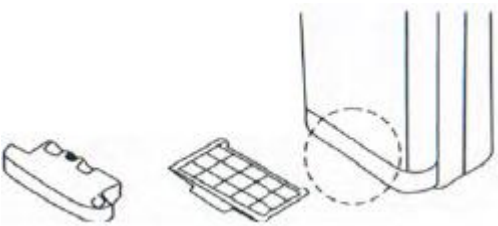

Varovanie (napájanie)

<p>Napájací kábel zapojte do normalizovanej zásuvky. Použite normalizovanú zásuvku a nepripájajte k nej súčasne viac zástrčiek.</p> 	<p>Dávajte pozor, aby nebol napájací kábel v zadnej časti prístroja pomliaždená. Prístroj umiestnite najmenej 10 mm od steny.</p> 
<p>Ak je napájací kábel poškodený, musí vykonať jeho výmenu alebo inštaláciu výrobca alebo servis.</p> 	<p>Z napájacieho kábla odstraňujte prach a zástrčku úplne zasunúť d zásuvky. Ak nie je napájací kábel zasunutý na doraz, môže dôjsť k požiaru. To isté platí o prachu.</p> 

Varovanie (manipulácia)

<p>Neotvárajte predný kryt. Mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom.</p> 	<p>Prístroj nerozoberajte a nepokúšajte sa o jeho opravu. Tú prenechajte servisnému technikovi. Hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom.</p> 
<p>Nekladte na prístroj ťažké predmety. Pri ich páde by mohlo dôjsť k zraneniu.</p> 	<p>Do prístroja nelejte horľavé látky, napr. Éter, benzín, chemické prípravky, lieh, LPG a pod. Môže dôjsť k poruche prístroja.</p> 
<p>Nemontujte prístroj v blízkosti zápalných zdrojov, vrátane elektrických kúrenie, zapálených sviečok a pod.</p> 	<p>Na prístroj nestavajte nádoby s vodou, vázy, hrnčeky, chemické prípravky a pod. Mohlo by dôjsť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom a ich pád by mohol spôsobiť zranenie alebo škody.</p> 
<p>Prístroj zvnútra i zvonka chráňte pred vodou.</p> 	<p>Na prístroj sa nevešajte. Dávajte dobrý pozor, aby to nerobili deti.</p> 

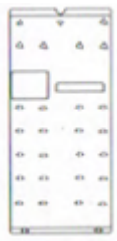



Upozornenie

<p>Pri vyťahovaní zo zásuvky neťahajte za kábel, ale držte teleso zástrčky. Hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom.</p> 	<p>Ak sú zástrčka alebo jej teleso poškodené, alebo ak je zásuvka voľná, zástrčku nepoužívajte. Hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.</p> 
<p>Ak nebudete prístroj dlhší čas používať, vyťahnite zástrčku zo zásuvky. Mohlo by dôjsť k nečakanej nehode.</p> 	<p>Prístroj namontujte na pevnú a rovnú stenu. Prístroj namontovaný na nestabilnej stene môže spadnúť alebo sa triasť.</p> 
<p>Nedávajte ruky do spodnej časti prístroja. Mohlo by dôjsť k zraneniu.</p> 	<p>Pri prenášaní držte prístroj oboma rukami. Pri jeho vyklínutí z ruky by mohlo dôjsť k zraneniu.</p> 
<p>Zástrčku nezapájajte ani nevyťahujte mokrymi rukami. Hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom.</p> 	<p>Pred čistením alebo údržbou vypnite sieťový spínač. Potom vyťahnite zástrčku zo zásuvky. Hrozí riziko úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia.</p> 
<p>Nevytahujte odkvapkávaciu nádrž ani vzduchový filter, keď je prístroj v prevádzke. Mohlo by dôjsť k úniku vody alebo poruche čističa vzduchu.</p> 	<p>Pokiaľ prístroj nefunguje, vypnite sieťový vypínač a prečítajte si stranu 7. Pokiaľ prístroj stále nefunguje, kontaktujte stredisko zákazníckeho servisu.</p> 



Komponenty

Pilot lamps	Kontrolky
Color: green (Tine signal)	Farba: zelená (Časový signál)
Color: red (Checkup signal)	Farba: červená (Kontrolný signál)
(Hand-sensing signal)	(Signál detekcia rúk)
Color: orange (Hand-sensing signal)	Farba: zelená (Signál detekcia rúk)
Infrared Sense	infračervený snímač
Air nozzle	vzduchová tryska
Switch ON/OFF	spínač zapnuté / vypnuté
Option: speed controlling switch	voliteľne: spínač regulácia rýchlosti
Power-module ESC	napájací modul ESC
Drain Tank / Aromatic Case	Odkvapkováacia nádržka / aromatická náplň
Drain Hose	Vypúšťacia hadica
A watering hosepipe is inside	Vypúšťacia hadica vnútri
Filter	filter
When this sensor senses moisture inside of it, it automatically shuts off the power.	Ak deteguje tento snímač vnútri vlhkosť, vypne automaticky napájanie.

			
Pripojovacie doska	Tlmiče vibrácií	Upínacie skrutky a hmoždinky pripojovacie dosky	Šesťhranné upínacie skrutky

Spôsob montáže

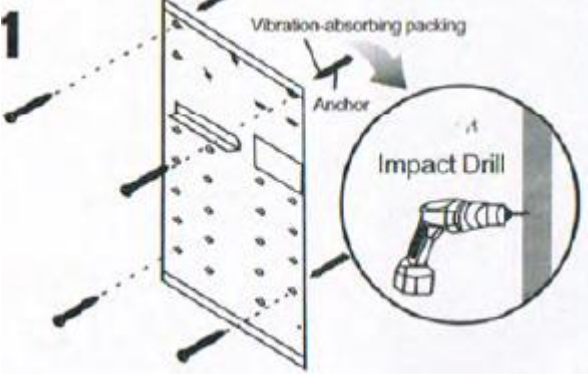
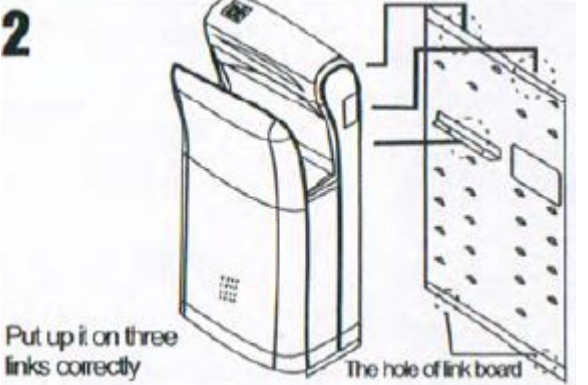
1 Spôsob montáže

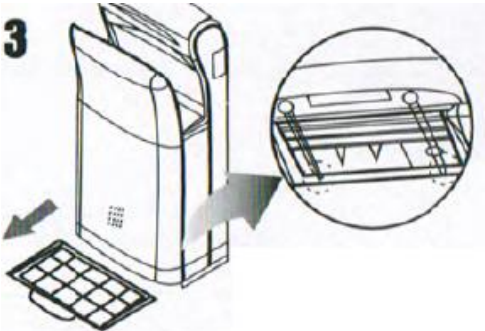
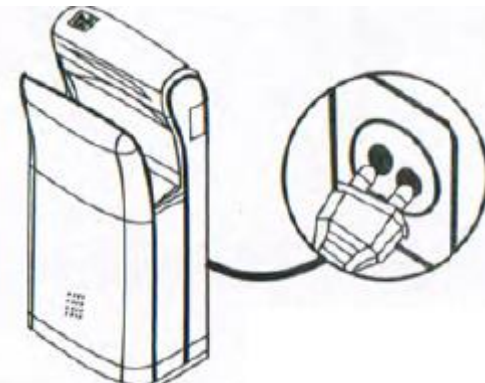
Tento výrobok je potrebné pripojiť k napájaniu 220-240 V AC, (50/60 Hz)

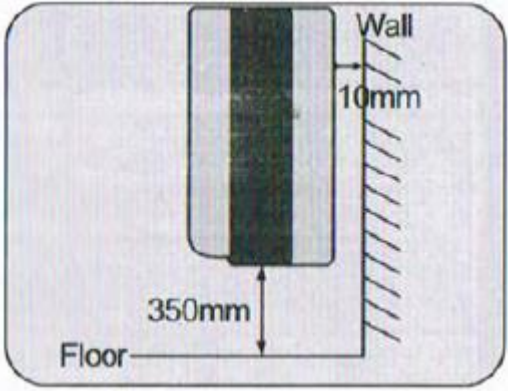
Elektroinštalácia musí zodpovedať príslušnej norme. (K vnútornému zapojeniu je potrebné použiť normalizovaný vodič.)

Prístroj nemontujte na nasledujúcich miestach (mohlo by to spôsobiť problémy):

- Teplota nad 40 °C
- Nerovný povrch
- Vystavenie vode
- Vystavenie priamemu slnečnému žiareniu alebo ostrému svetlu
- Vystavenie korozívnym plynom

<table border="1"> <tr> <td>Vibration-absorbing packing</td> <td>Sada na tlmenie vibrácií</td> </tr> <tr> <td>Anchor</td> <td>hmoždinka</td> </tr> <tr> <td>Impact Drill</td> <td>príklepová vŕtačka</td> </tr> </table>	Vibration-absorbing packing	Sada na tlmenie vibrácií	Anchor	hmoždinka	Impact Drill	príklepová vŕtačka		<p>1. Pripevnenie pripojovacie dosky (s ohľadom na prostredie) Pri určovaní polohy otvorov vezmite do úvahy vyváženie hmotnosti.</p> <ol style="list-style-type: none"> (1) Vyvŕtajte štyri otvory s hĺbkou 30 mm. (2) Do otvorov vložte hmoždinky. (3) Otvory na zadnej strane prístroja pretiahnite vložky. (4) Namontujte sadu na tlmenie vibrácií a namontujte pripojovacie dosku pomocou upínacích skrutiek. <p>* Na betónovej stene použite hmoždinky na kovové skrutky. * Menej pevné steny je potrebné pred montážou prístroja dostatočne spevniť.</p>
Vibration-absorbing packing	Sada na tlmenie vibrácií							
Anchor	hmoždinka							
Impact Drill	príklepová vŕtačka							
		<p>2. Montáž prístroja na pripojovacie dosku.</p> <p>Nasadte zadný kryt prístroja na tri spojovacie miesta pripojovacie dosky a zaistite ho skrutkami, ľahko na neho pritlačte. Upevnite kryt na pripojovacie dosku.</p>						
<table border="1"> <tr> <td>Put up it on three links correctly</td> <td>Prístroj nasadte na tri spoje</td> </tr> <tr> <td>The hole of link board</td> <td>Otvor pripojovacie dosky</td> </tr> </table>	Put up it on three links correctly	Prístroj nasadte na tri spoje	The hole of link board	Otvor pripojovacie dosky				
Put up it on three links correctly	Prístroj nasadte na tri spoje							
The hole of link board	Otvor pripojovacie dosky							
<p>2</p> 								

<p>3</p>  <p>Upevnite teleso pomocou dvoch šesťhranných upínacích skrutiek, ktoré pretiahnete vypuklými miestami.</p>	<p>3. Upevnenie prístroja na pripojovacie dosku</p> <ol style="list-style-type: none">(1) Vyberte z telesa odkvapkávacia nádržku.(2) Vytiahnite z telesa vzduchový filter.(3) Upevnite teleso pomocou dvoch šesťhranných upínacích skrutiek, ktoré pretiahnite dvoma vypuklými miestami na zadnej strane vzduchového filtra.
<p>4</p>  <p>Po zapojení zástrčky skontrolujte funkciu prístroja.</p>	<p>4. Kontrola funkcie</p> <p>Po zapojení zástrčky do normalizovanej zásuvky skontrolujte funkciu prístroja. Pokiaľ prístroj nefunguje, vypnite sieťový vypínač. Prečítajte si stranu 7.</p> <p>Pokiaľ prístroj stále nefunguje, kontaktujte stredisko zákazníckeho servisu.</p>




<p>1 Umiestnenie</p> <ul style="list-style-type: none"> • Umiestnite prístroj minimálne 350 mm nad podlahou. • Umiestnite prístroj minimálne 10 mm od steny. • Umiestnite prístroj na rovnú a vyváženú stenu. • Nedávajte prístroj do blízkosti dverí ani na iné miesta, na ktorých doň môžu ľudia ľahko naraziť. 	<p>Wall</p> <p>Floor</p>	<p>Stena</p> <p>podlaha</p>															
																	
<p>2 Skúška</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nezapínajte sieťový spínač, ak máte ruku vo vnútri osušovacieho priestoru. • Po zapnutí sieťového spínača skontrolujte, či prístroj pípne a rozsvieti sa správne kontrolky. 																	
<p>3 Kontroly</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Postup</th> <th>Kontrola</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>Skontrolujte napájanie a jeho napätie.</td> <td>Je prístroj pripojený k správne napájaniu?</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>Zapnite sieťový spínač.</td> <td>(1) Rozsvieti sa kontrolky? (2) Ozve sa pípnutie?</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>Vložte ruku do osušovacieho priestoru.</td> <td>Začne prúdiť vzduch?</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td></td> <td>Netrasie sa prístroj a nevydáva divné zvuky?</td> </tr> </tbody> </table>				Postup	Kontrola	1	Skontrolujte napájanie a jeho napätie.	Je prístroj pripojený k správne napájaniu?	2	Zapnite sieťový spínač.	(1) Rozsvieti sa kontrolky? (2) Ozve sa pípnutie?	3	Vložte ruku do osušovacieho priestoru.	Začne prúdiť vzduch?	4		Netrasie sa prístroj a nevydáva divné zvuky?
	Postup	Kontrola															
1	Skontrolujte napájanie a jeho napätie.	Je prístroj pripojený k správne napájaniu?															
2	Zapnite sieťový spínač.	(1) Rozsvieti sa kontrolky? (2) Ozve sa pípnutie?															
3	Vložte ruku do osušovacieho priestoru.	Začne prúdiť vzduch?															
4		Netrasie sa prístroj a nevydáva divné zvuky?															

Spôsob použitia

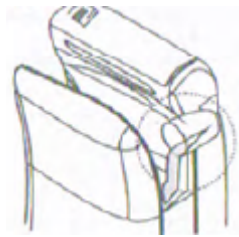
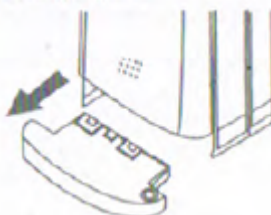
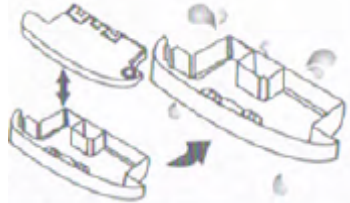
Spôsob použitia

Na viditeľnom mieste pripevnite nálepku, na ktorej je zobrazené, ako prístroj používať.



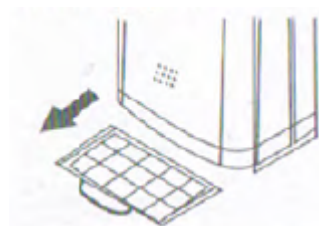
<p>1</p>  <p>Vložte natiahnuté ruky do osušovacieho priestoru, ako je vidieť na obrázku.</p>	<p>2</p>  <p>Ruky pomaly vyťahujte, aby vzduch prúdiaci z trysky sfúkol kvapôčky.</p>	<p>3</p>  <p>Ak je potrebné, kroky 1 a 2 opakujte. Vytiahnite ruky z prístroja.</p>
--	---	---

Postupy údržby

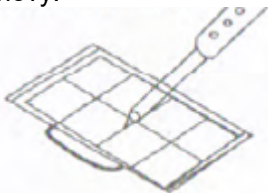
<p>1 Vypnite sieťový vypínač, aby ste prístroj zabezpečili.</p>		
<p>2 Čistenie krytov Na čistenie použite mäkkú utierku a teplú vodu alebo saponát. Ak použijete neutrálny saponát, nezabudnite ho utrieť vlhkou utierkou. Nepoužívajte abrazívne látky, oleje, benzín, riedidlo, kyselinu soľnú, horúcu vodu, tvrdé kefy apod., Pretože by mohli poškodiť kryt alebo diely. Priamo na prístroj nestriekajte vodu. Mohlo by dôjsť k elektrickému zvodu alebo inému problému.</p>		
<p>3 Čistenie odkvapkávacej nádržky alebo filtra Dávajte pozor, aby nebola nádržka plná vody. Pred čistením vodu z nádržky vylejte. Na čistenie filtra použite vysávač alebo filter vymeňte za nový.</p>		
<p>Čistenie odkvapkávacej nádržky</p>		
<p>Do vetracieho otvoru nalejte 200 ml vody.</p> 	<p>Odkvapkávacia nádržku vytiahnite smerom dopredu, ako je vidieť na obrázku nižšie.</p> 	<p>Odkvapkávacia nádržku rozoberte, opláchnite a vložte späť na miesto.</p> 

Údržba vzduchového filtra

Vzduchový filter vyťahnite smerom dopredu, ako je vidieť na obrázku nižšie.



Na odstránenie prachu použite vysávač. Ak je filter veľmi znečistený, vymeňte ho za nový.



Upozornenie!



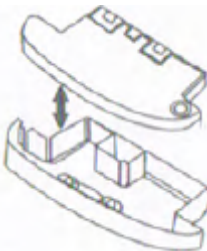
- Filter po umytí dostatočne osušte.

Výmena aromatické náplne

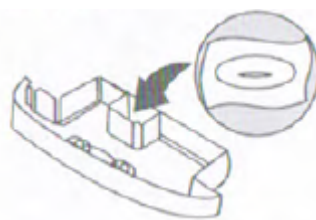
Odkvapkovácia nádržka vyťahnite smerom dopredu, ako je vidieť na obrázku nižšie.



Otvorte viečko.



Aromatickú náplň vymeňte a nádržku vráťte na miesto.



4 Po dokončení čistenia

Suchú rúk zapnite sieťový spínač.

Výmena vzduchového filtra a aromatické náplne

Vzduchový filter aj aromatickú (tuhú) náplň je treba pravidelne meniť.

Pre nákup spotrebných materiálov sa obráťte na príslušného zástupcu alebo stredisko zákazníckeho servisu.

Odstraňovanie porúch

Problémy	Kontrolné body	Riešenia
Neprúdi vzduch.	<p>Výpadok napájania.</p> <p>Zástrčka nie je správne zapojená.</p> <p>Nie je v nej napätie 220-240 V AC.</p> <p>Nedali ste ruku dost' hlboko do osušovacieho priestoru.</p> <p>Nesvieti kontrolka signálu detekcie ruky.</p>	<p>Skontrolujte, či iné elektrické spotrebiče fungujú.</p> <p>Zástrčku správne zasuňte do zásuvky.</p> <p>Pripojte prístroj k napätie 220-240 V AC.</p> <p>Vložte ruku do žliabku.</p> <p>Vypnite napájanie, očistite snímač a potom vypínač zapnite.</p>
Vzduch prúdi pomaly.	<p>Filter je upchatý cudzími predmetmi.</p> <p>Filter je upchatý nečistotami.</p>	<p>Odstráňte tieto predmety.</p> <p>Filter vyčistite.</p>

Prístroj je nadmerne hlučný a ozývajú sa divné zvuky.	Stena, na ktorej je prístroj namontovaný, nie je pevná alebo prístroj nie je namontovaný stabilne. Za prístrojom alebo na ňom sú cudzie predmety. Upínacie lišta sa dotýka steny.	Prístroj namontujte na pevnú a rovnú stenu. Odstráňte tieto cudzie predmety. Lištu riadne upevnite.
Prúdiaci vzduch zapácha.	Nádržka je plná vody. Filter je znečistený. Došla aromatická náplň.	Vylejte vodu z nádržky a nádržku očistite. Očistite filter teplou vodou alebo vysávačom. Vložte novú aromatickú náplň.
Z prístroja uniká voda.	Vodná nádržka nie je správne vložená do telesa. Voda preteká maximálnu úroveň nádržky.	Vložte vodnú nádržku správne. Vylejte vodu z nádržky.
Vzduch neprestane prúdiť.	Na snímačmi sú cudzie materiály alebo nečistoty.	Odpojte napájanie, očistite snímač a potom znova zapnite vypínač.
Nerozsvieti sa kontrolky.	Nie je zapnutý sieťový vypínač. Prístroj nie je pripojený k napätie 220-240 V AC.	Zapnite vypínač. Pripojte prístroj k napätie 220-240 V AC.

* Ak sa nepodarí vám vyššie uvedené problémy odstrániť, vypnite sieťový vypínač a kontaktujte predajcu.

Špecifikácie

Napätie	220–240 V (50/60 Hz) / 110 V (50/60 Hz)
Príkonnosť	1800 W
Menovitý prúd	5 A
Rozmery výrobku	300 (Š) × 650 (V) × 190 (H) mm
Objem nádržky	600 ml
Rýchlosť prúdenia vzduchu	90 m/s
Doba osušenie	5 sekúnd
Ochranné zariadenie	ESC
Hmotnosť	8 kg

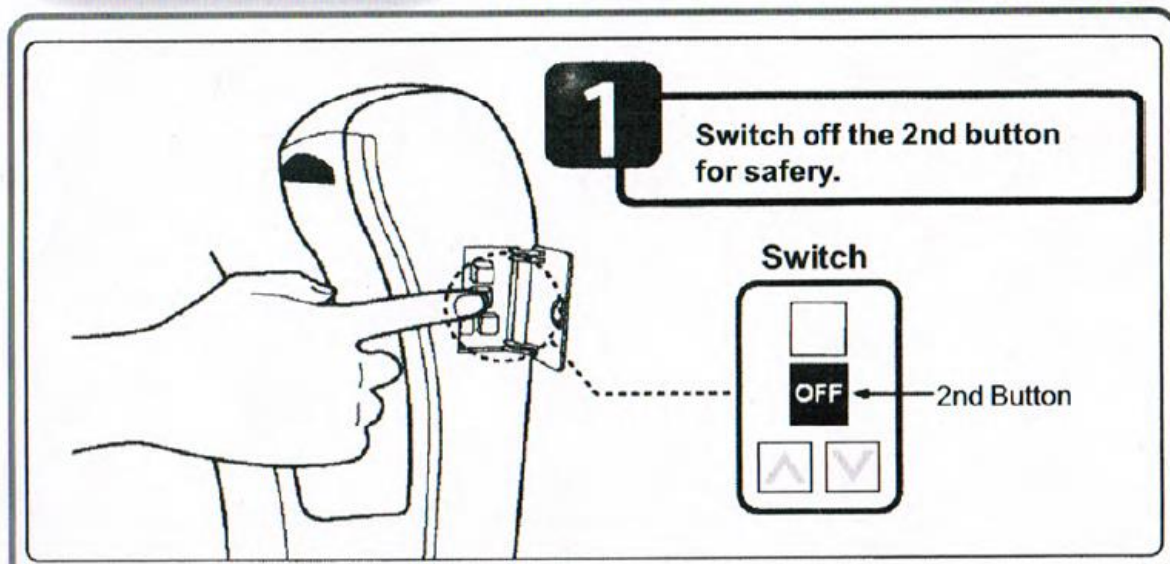


Tipy pre čistenie

Odporúčame každodenné čistenie.

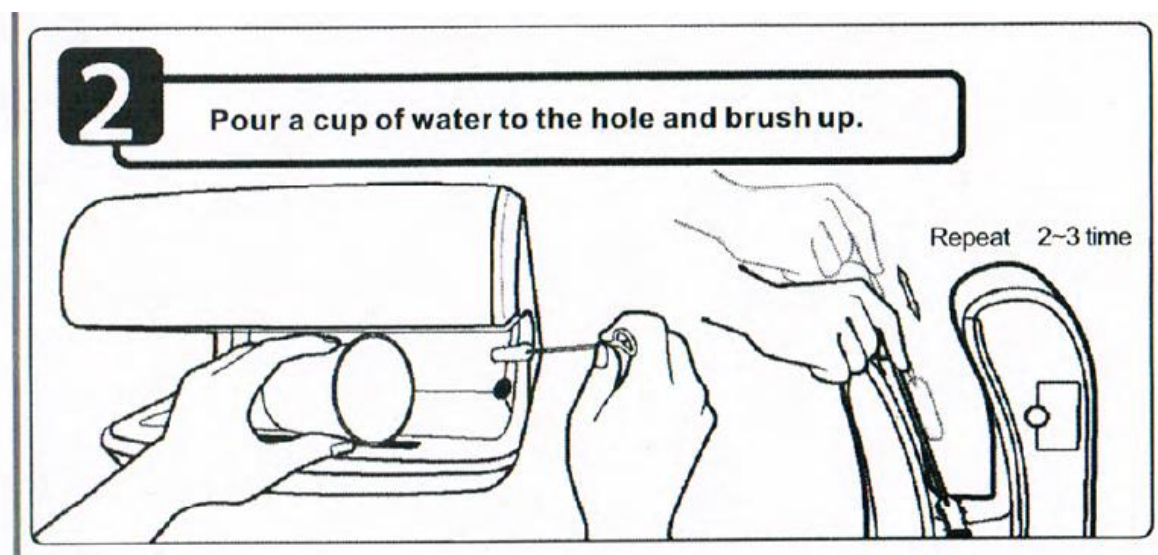
1 Z bezpečnostných dôvodov vypnite 2. tlačidlo (OFF).

Switch	spínač
OFF	OFF (Vypnuté)
2nd Button	2. tlačidlo

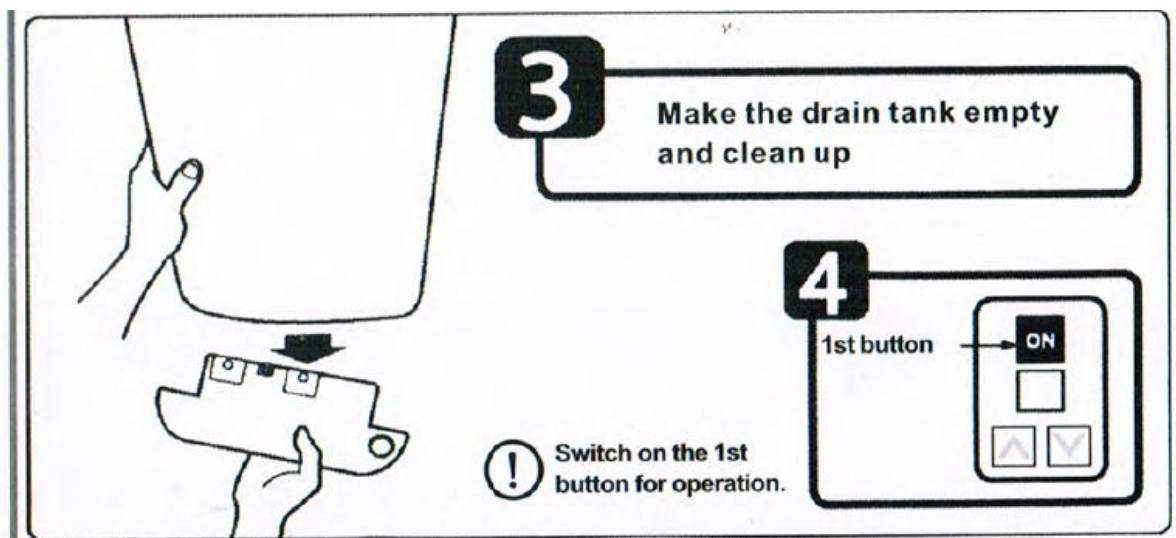


2 Do otvoru nalejte hrnček vody a očistite ho kefou.

Repeat 2-3 times	2-3krát opakujte
------------------	------------------



3 Vylejte odkvapkovaciu nádržku a očistite ju.



1st button	1. tlačidlo
ON	ON (Zapnuté)



Prístroj zapnite stlačením 1. tlačidla (ON).